

گزارش میراث

فصلنامه اطلاع‌رسانی در حوزه نقد و تصحیح متون، نسخه‌شناسی و ایران‌شناسی

دوره سوم، سال پنجم، شماره سوم و چهارم، پاییز - زمستان ۱۳۹۹ [انتشار: بهار ۱۴۰۱]

سرخس: چرا از ترجمه غافلیم؟ ● رساله‌ای درباره سرگذشت و آثار ارسطو / مواند راند، ترجمه حسین مصومى مصداق ● یک داستان عاشقانه دور از انتظار: ارزیابی مجدد انتساب خسرونامه / لستین اومل، ترجمه شکوه سیدی ● ابواسحاق کازرونی و دوروش‌های اسحاقی در آناتولی / فواد کوروش، ترجمه به آگاشی، پ. ویک، ترجمه از آگاشی به زکریا جمال کوروش، ترجمه به فارسی محبت لغوی ● نسخه‌های نویافته از هزار حکایت صوفیان / سید عالم‌بهره ● دوستی شاه خرمسه / سید احمدرضا قائم‌مقام ● بیاض صائب / سید جعفر حسین لشکوری ● استنراقاتی بر مقدمه چاپ عکسی تاریخ سیستان / حمیدرضا بابکی سلماسی ● آگاهی‌هایی دیگر از شاعر «ز گهواره تا گور دانش بجوی» و خاندان او / حمیدرضا لهنیز سیدی ● بررسی اشعار دو شمس حاجی در مجموعه نظایف و سفینه نظایف / محسن شریف صبی ● مکویات قدیم یا مکویات صلیبی؟ ادراک بر نام یک اثر / مستصاف غامدی ● بررسی یک احتمال: جای خالی عنوان «عروش الدین» در لباب الایجاب / سارا سلیمان مشکوری ● بررسی ابیاتی از تفریحی سیستان بر اساس جنگ یحیی توفیق / جمشید نامور ● زیر دای مستشرقین: مسیر اکتشاف نسخه‌های سفرنامه ابن بطوطه / رحانه بهروی ● اهمیت فهرست نسخه‌های خطی فارسی کتابخانه کنگره (آمریکا) از دیدگاه شبه‌فازره / عارف نوشاهی ● نکاتی درباره تصحیح تازه فرامرنامه کوچک و سراینده و زمان نظم آن / سجاد آبنلو ● ترجمه یا مرجع؟ انوشیروانی درباره پژوهشی در طبایع الحیوان / یوسف الهادی، ترجمه سلمان ساکت ● ملاحظاتی متن تصحیح‌شده عجایب الدنیا / سید رضا موسوی هفتاور، رادمهر رسول مهربانی ● ریشه‌شناسی چه می‌کنند؟ (۱۲) / یک لقب و منصب پادسی در اسناد آرامی باستان / والتر برونونو هینک، ترجمه سید احمدرضا قائم‌مقام ● ایران در متون و منابع عثمانی (۳۳) / آثار احمد جودت‌پاشا / نصرالله صالحی ● توضیحی درباره «سین زایی» و «شین زایی» / علی‌شرف صادقی ● چند - مسوول‌رستری‌پور



فین زندگیت بندگی بهت
 پرکش از قاعده بندگی
 کشف است که تنگترین زندانها معاشره است
 کرچه زندانیت بر صاحب دلان
 هیچ زندان عاشق مشتاق را
 هر کجا بویی ز وصل یاریست
 سگ ترا صحبت ایغار نیست
 درویشی را دید که جامه خود را امید خوست

فهرست

جستار

نقد و بررسی

کنزاتر همیشه

مجموعه‌ای از آثار کلاسیک و معاصر
در زمینه‌های مختلف ادبی و تاریخی
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

(MS. Elliott 254) |

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

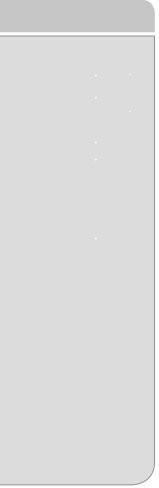
www.Emirasmaktoob.ir
gozaresh@mirasmaktoob.ir

این مجموعه شامل آثار برجسته‌ای است
که به شما کمک می‌کند تا با
فرهنگ و تمدن ایران باستان
آشنا شوید.

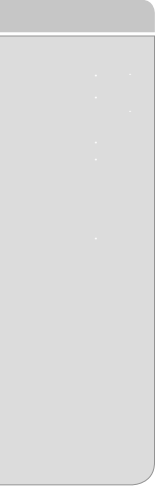
(Basavanl) |

(MS. Elliott 254) | #

John Rylands



khatampur@yahoo.com





D ځای	C ځای	B ځای	A ځای	I ک
۱	۱	-----	-----	۱
۱	۱	-----	-----	۱
۱	۱	۱	-----	۱
۱	۱	۱	۱	۱



۱	۲	۳	۴	۵
۶	۷	۸	۹	۱۰
۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰
۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵
۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵
۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰
۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵
۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰
۶۱	۶۲	۶۳	۶۴	۶۵
۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰
۷۱	۷۲	۷۳	۷۴	۷۵
۷۶	۷۷	۷۸	۷۹	۸۰
۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵
۸۶	۸۷	۸۸	۸۹	۹۰
۹۱	۹۲	۹۳	۹۴	۹۵
۹۶	۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

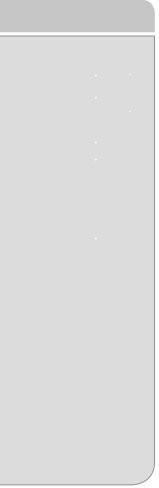
۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

۱	۲	۳	۴	۵
---	---	---	---	---

7	7	-----	-----	
7	7	-----	-----	
7	7	-----	-----	
7	7	-----	-----	





Proprietor:

The WRITTEN HERITAGE RESEARCH INSTITUTE

Managing Director & Editor-in-Chief:

Akbar Irani

General Editor:

Masoud Rastipour

Managing Editor:

[qwpgu"Veunk o k/Rcm

Cover:

Ocj o qqf"Mjcpk

Print:

Miras

No. 1182, Enghelab Ave.,
Between Daneshgah St. & Abureyhan St.,
Tehran, Iran

Postal Code: 1315693519

Tel: 66490612, **Fax:** 66406258

Website: www.mirasmaktoob.ir

E-mail: gozaresh@mirasmaktoob.ir

